



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

GEN-ATL-bidsubmission-soumission@csc-scc.gc.ca

Attention :
Sylvie Gallant
21210-23-4242377

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)

Title — Sujet: Psychological Risk Assessment Services Services d'évaluation des risques psychologiques	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21210-23-4242377	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: February 9, 2023 – le 9 février
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-23-01024314	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 2 :00 PM AST – 14H NHA on / le : February 16, 2023 – le 16 février 2023	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Sylvie Gallant, Regional Contracting Officer/ Agente régionale des contrats Sylvie.Gallant@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 506-378-8724	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Springhill Institution - 330 McGee St, Springhill NS, B0M 1X0 Établissement de Springhill - 330 rue McGee, Springhill N-É, B0M 1X0	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 4 received the during the solicitation period;

1. Questions and Answers 1 through 4:

Question 1: Can I be invited to bid on solicitation 21210-23-4242377 from CSC.

Answer 1: The solicitation you are referring too below is now active on CanadaBuys.ca. You will need to create an account, revise the Request for Proposal (RFP) document, and submit your bid accordingly to the email address identified on the cover page prior to closing date of Thursday, February 16th, 2023 at 2:00 PM (AST.)

Question 2: Is the purpose of the RFP to with anticipated added volume of assessments at the Springhill location.

Answer 2 : Yes, the additional contracts are required to meet the demands of the Psychological Risk Assessments for the institution.

Question 3: Is it a bilingual requirement?

Answer 3: I you look at 1.5 Language Requirements - English and Bilingual Essential, on page 14 of the Request for Proposal document, it states:

By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be **fluent in English for streams 1,2 and 3**. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in English without any assistance and with minimal errors.

By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be **fluent in both official languages of Canada for streams 4 and 5 (French and English)**. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in French and English without any assistance and with minimal errors.

If you look at Annex B – Proposed Basis of Payment section, you are able to submit your all-inclusive price per assessments, for each separate streams (Streams 1,2 and 3 is English Essential & for Streams 4 & 5 are Bilingual Essential, which would require a bilingual candidate.)

Question 4: As a current provider of the service, are we able to submit a bid response?

Answer 4: Yes, if you have a proposed that can meet our mandatory requirements you certainly able to submit a bid.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 4 reçues au cours de la période d'invitation;

1. Questions et réponses 1 à 4:

Question 1: Puis-je être invité à soumissionner sur la sollicitation 21210-23-4242377 du SCC.

Réponse 1: La sollicitation à laquelle vous faites référence ci-dessous est maintenant active sur AchatsCanada. Vous devrez créer un compte, réviser le document de demande de propositions (RFP) et soumettre votre offre en conséquence à l'adresse e-mail indiquée sur la page de couverture avant la date de clôture du jeudi 16 février 2023 à 14h (HNA.)

Question 2: L'objectif de la demande de propositions est-il d'augmenter le volume d'évaluations prévu à Springhill

Réponse 2: Oui, des contrats supplémentaires sont nécessaires pour répondre aux exigences des évaluations des risques psychologiques pour l'établissement.

Question 3 : Est-ce une exigence bilingue

Réponse 3 : Si vous regardez 1.5 Exigences linguistiques - Anglais et bilingue essentiel, à la page 15-16 du document de demande de proposition, il est indiqué :

En déposant une soumission, le soumissionnaire atteste que, s'il obtient le contrat découlant de la demande de soumissions, chaque personne proposée dans sa soumission devra pouvoir s'exprimer couramment **en anglais pour les volets 1, 2 et 3**. La personne proposée doit communiquer verbalement et par écrit en anglais sans aide et en faisant peu d'erreurs.

En déposant une soumission, le soumissionnaire atteste que, s'il obtient le contrat découlant de la demande de soumissions, chaque personne proposée dans sa soumission devra pouvoir s'exprimer couramment dans les deux langues officielles du Canada (**le français et l'anglais**), **pour les volets 4 et 5**. La personne proposée doit communiquer verbalement et par écrit (en français et en anglais) sans aide et en faisant peu d'erreurs.

Si vous regardez l'annexe B - section Base de paiement proposée, vous pouvez soumettre votre prix tout compris par évaluation, pour chaque volet séparé (les volets 1, 2 et 3 sont l'anglais essentiel et les volets 4 et 5 sont bilingues essentiels, qui exigeraient un candidat bilingue.)

Question 4: En tant que fournisseur actuel du service, sommes-nous en mesure de soumettre une offre?

Réponse 4 : Oui, si vous avez une proposition qui peut répondre à nos exigences obligatoires, vous pouvez certainement soumettre une offre.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.